

EXEMPLAIRE RÉSERVÉ À L'U.S.Y.  
**CERTIFICAT DE JAUGE**

établi d'après les règlements de  
 l'"UNION INTERNATIONALE DU YACHTING DE COURSE"  
 délivré par  
**L'UNION SUISSE DU YACHTING**  
 AUTORITÉ NATIONALE  
 POUR YACHT de 55 m. J.I.

Nom du YACHT William XII  
 Propriétaire M<sup>r</sup> André Firmenich  
 Club nautique des Faces-Pâles (C.N.F.P)  
 Port d'Attache Le Mailly  
 Nom de l'Architecte M<sup>r</sup> H. Copponex  
 Nom du Constructeur Chantier naval Corsier-Port  
 Lieu de construction Corsier-Port  
 Année de la construction 1957

JAUGÉ PAR Jean-Pierre Nobile  
 A Corsier-Port le 9 Février 1957  
 Date d'expiration du présent certificat,  
 (Art. 31, paragraphe f). le 9 Février 1959

**JAUGE: 5,499**

N° de course :

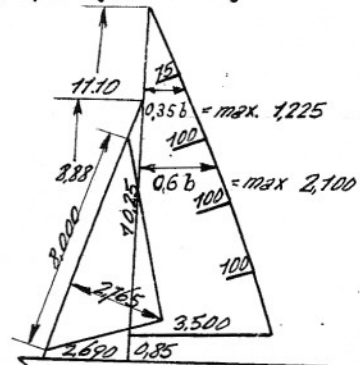
Z/23

Le Jaugeur :

J.P. Nobile

**VOILURE**  
 CONDITIONS GÉNÉRALES

|         |  |           |
|---------|--|-----------|
| XIII    | Hauteur maximum au-dessus du Livet de pont                           | = 11,10 m |
|         | Hauteur effective  | = 11,10 m |
|         | Hauteur maximum du Δ avant   | = 8,88 m  |
|         | Hauteur effective du Δ avant   | = 8,88 m  |
| Art. 29 | Longueur maximum de la zalingue du vent et de la chute du spinnacker | = 8,88 m  |
|         | Longueur effective des zalingues                                     | = 8,86 m  |
|         | Longueur maximum demi-bordure du spinnacker (1,25 x 2,690)           | = 3,36 m  |
|         | Longueur effective demi-bordure du spinnacker                        | = 3,34 m  |
|         | Largueur minimum milieu zalingue-milieu pli (0,75 x 3,36)            | = 2,52 m  |
|         | Largueur effective milieu zalingue-milieu pli                        | = 4,15 m  |
|         | Longueur du plus grand tangon  | = 2,69 m  |



SURFACE de VOILURE

Grand voile :  $0,5 \times 3,500 \times 10,250 = 17,937$

Foc  $0,5 \times 2,765 \times 8,000 = 11,062$

Surface totale pour la Jauge = 28,997

$\sqrt{S} = 5,385$

80% de la surf. du Δ avant =  $0,8 \times 2,69 \times 8,88 \times 0,5 = 9,555$

Base maximum du Δ avant =  $0,5 \times \sqrt{28,997} = 2,692$

$L_1 = 7,279$

$S = 28,997 \text{ m}^2$

$D = 1,798 \text{ m}^3$

= 1843 kg

# CONDITIONS DIVERSES

## RESTRICTIONS

|   |   |               |
|---|---|---------------|
| Longueur totale                                 | = | <u>9,471</u>  |
| Élancement avant à la flottaison en eau de mer  | = | <u>1,264</u>  |
| " " " " " " douce                               | = | <u>1,248</u>  |
| " arrière " " " " de mer                        | = | <u>1,572</u>  |
| " " " " " " douce                               | = | <u>1,529</u>  |
| Total des élancements en mer                    | = | <u>6,635</u>  |
| Longueur à la flottaison effective en mer       | = | <u>2,836</u>  |
| Lest intérieur de 66-Kg, placé au Pied du Mât   |   |               |
| POIDS EFFECTIF, Lest intérieur compris, en Kg.  | = | <u>1,843</u>  |
| (Pesé le 8.2.1957)                              |   |               |
| D en m <sup>3</sup> = $\frac{1,843}{1,025}$     | = | <u>1,798</u>  |
| Tirant d'eau effectif en mer                    | = | <u>1,330m</u> |
| Tirant d'eau maximum autorisé                   | = | <u>1,350m</u> |
| Add. { Franc-bord moyen à l'avant 0             | = | <u>0,125</u>  |
| { Franc-bord moyen au milieu 0                  | = | <u>0,630</u>  |
| { Franc-bord moyen à l'arrière 0                | = | <u>0,595</u>  |
| Somme des francs-bords                          | = | <u>1,350</u>  |
| Franc-bord moyen effectif en mer (1,025)        | = | <u>0,650</u>  |
| Franc-bord minimum                              | = | <u>0,630</u>  |
| Bau effectif                                    | = | <u>1,918</u>  |
| Largeur du pont                                 | = | <u>1,846</u>  |
| Rentrée totale des hauts                        | = | <u>0,072</u>  |
| Rentrée des hauts maximum autorisée 2x 0,02 B = | = | <u>0,077</u>  |
| Bau minimum autorisé                            | = | <u>1,90</u>   |

Observations: Veilure:

2 Spinnakers nylon Holman

3 Focs Decon Walks

# DETERMINATION DU CHIFFRE DE JAUGE

$$\text{FORMULE : } 0,9 \left[ \frac{L \cdot \sqrt{S}}{12 \sqrt[3]{D}} + \frac{L + \sqrt{S}}{4} \right] \leq 5,50 \text{ m.}$$

## MESURES

|  |   |                      |
|--|---|----------------------|
| Longueur totale  |   | <u>9,471</u>         |
| Add. { Élancement avant en L'  |   | <u>1,058</u>         |
| { Élancement arrière en L'   |   | <u>1,134</u>         |
| Somme des élancements  |   | <u>2,192</u>         |
| Longueur mesurée non corrigée  |   | <u>7,279</u>         |
| Retr. { Chaîne à l'avant en L'   |   | <u>0,719</u>         |
| de { 2 fois la hauteur verticale à l'avant; 0, à l'avant                                   |   | <u>0,550</u>         |
|  |   | <u>0,169</u>         |
| Retr. { Chaîne à l'arrière en L'   |   | <u>1,772</u>         |
| de { 2 fois la hauteur verticale à l'arrière 0, à l'arrière                                |   | <u>1,026</u>         |
| Ajouter 1/3 de 0 à l'arrière   |   | <u>0,746</u>         |
|  |   | <u>0,249</u>         |
| LONGUEUR CORRIGÉE L  |   | <u>7,697</u>         |
| L  |   | <u>7,697</u>         |
| $\sqrt{S}$   |   | <u>5,385</u>         |
| L + $\sqrt{S}$   |   | <u>13,082</u>        |
| $\left[ \frac{L + \sqrt{S}}{4} \right]$  |   | <u>3,270</u>         |
| Déplacement en m <sup>3</sup> en mer   |   | <u>1,798</u>         |
| $\frac{L \times \sqrt{S}}{12 \sqrt[3]{D}} = \frac{7,697 \times 5,385}{12 \sqrt[3]{1,798}}$ | = | <u>2,840</u>         |
| Somme  |   | <u>6,110</u>         |
| Somme x 0,9 = CHIFFRE de JAUGE   |   | <u>5,499</u> ≤ 5,500 |

